



**SPITEX**  
Pfannenstiel

Maur | Zumikon | Fällanden  
Egg | Oetwil am See



**GUT UMSORGT IN  
IHREM ZUHAUSE**

**UNSERE HERZENSANGELEGENHEIT**

## INHALT

Lebensqualität zu Hause!	3
Angebot der Spitex Pfannenstiel	4
Pflegerische Leistungen	5
Spezialdienste Pflege	6
Hauswirtschaft	7
Kosten	8
Mahlzeitendienst	9
Spitex Digital- Mehr als ein Notrufknopf	10
Cura mia	12
Spitex rundum bei Ihnen zu Hause	14

## TERMINE

Wir freuen uns auf Ihre telefonische Kontaktaufnahme.  
**Telefon 044 980 02 00**  
Montag-Freitag  
08-12 Uhr und 13-17 Uhr



## LEBENSQUALITÄT ZU HAUSE!

### Liebe Leserinnen und Leser

Wer auf Hilfe und Unterstützung zu Hause angewiesen ist, möchte sich in besten Händen wissen. Unterschiedliche Gründe führen dazu, dass man gewisse Aufgaben nicht mehr selbst erledigen kann.

Um Ihre Anliegen kümmert sich Ihre persönliche Ansprechperson, Ihr sogenannter Case Manager. Zusammen mit einem motivierten Team stellt diese eine optimale Pflege und Unterstützung sicher – sieben Tage die Woche.

Fachkompetenz, Zuverlässigkeit und Herzlichkeit zeichnen uns aus. Wir stehen Ihnen jederzeit mit vollem Engagement zur Seite.

Ihre Spitex Pfannenstiel

## ANGEBOT DER SPITEX PFANNENSTIEL

Die öffentliche Spitex Pfannenstiel ist ein Teil der Zollinger Stiftung. Sie hat von den fünf Gemeinden Egg, Fällanden, Maur, Zumikon und Oetwil am See den Auftrag, für ihre Einwohnerinnen und Einwohner Dienstleistungen in den Bereichen Unterstützung und Pflege zu Hause zu erbringen.

### PFLEGE, PSYCHOSOZIALE UNTERSTÜTZUNG, PALLIATIV-PFLEGE, GERONTOLOGIE

In Zusammenarbeit mit Ihrer Ärztin oder Ihrem Arzt übernehmen wir pflegerische Dienstleistungen, Begleitungen in Krisensituationen und Beratungen von Angehörigen.

### HAUSWIRTSCHAFT

Wenn Sie Unterstützung im Haushalt benötigen, übernehmen wir nach Bedarf den Wochenkehr, die Wäschepflege oder Ihre Einkäufe.

### REINIGUNG EXKLUSIV

Die neue Hauswirtschaftsleistung der Spitex Pfannenstiel für Alle. Gerne bieten wir Ihnen ein Höchstmass an Komfort und Unterstützung in den eigenen vier Wänden.

### MAHLZEITENDIENST

Eine gesunde Ernährung trägt zur Lebensqualität bei. Auf Wunsch liefern wir warme Mahlzeiten zu Ihnen nach Hause.

### KRANKENMOBILIEN

Zur Unterstützung der Selbständigkeit vermieten und verkaufen wir diverse Hilfsmittel.

### FAHRDIENST

Der Fahrdienst ist in unseren Vertragsgemeinden unterschiedlich geregelt. Nehmen Sie mit uns Kontakt auf. Wir vermitteln Ihnen gerne die gewünschten Dienste.

## PFLEGERISCHE LEISTUNGEN

Unsere Fachpersonen pflegen und unterstützen Sie bei akuter oder chronischer Krankheit, unabhängig von Ihrem Alter, professionell in Ihrem Zuhause.

### INDIVIDUELLE BEDÜRFNISSE

Zu Beginn klären und planen wir gemeinsam mit Ihnen den Pflege- und Unterstützungsbedarf. Für einen optimalen Ablauf stimmen wir uns mit Ärztinnen und Ärzten, Spitälern oder Heimen sowie weiteren Beteiligten ab.

### EINSATZBEREICHE

- Grundpflegerische Unterstützung wie Körperpflege, Duschen, An- und Auskleiden
- Behandlungspflege, Wundversorgung
- Medikamentenüberwachung, Infusionstherapie
- Schmerz- und Vitalzeichenkontrolle

Ausgebildetes Pflegepersonal ist täglich von 08–22 Uhr für Sie da.



## SPEZIALDIENSTE PFLEGE

In den Bereichen Sozialpsychiatrie, Palliativpflege und Gerontologie unterstützen und begleiten Sie unsere spezialisierten Fachkräfte. Wir orientieren uns an Ihren Anliegen, Ihren Wünschen und Zielen.

### SOZIALPSYCHIATRIE

Wenn Alltagsaufgaben zu einem unüberwindbaren Berg werden, sind wir für Sie da. Unsere Fachpersonen Psychiatrie begleiten Erwachsene, Kinder und Jugendliche, speziell auch Menschen im Alter.

### GERONTOLOGIE

Wenn Erinnerungen verlorengehen und die Orientierung im Alltag zu einer Herausforderung wird, unterstützen unsere kleinen Spezialteams Sie, sich in Ihrem Alltag sicher zu fühlen.

### PALLIATIVPFLEGE

Wir begleiten Sie, Ihre Angehörigen und Ihre Bezugspersonen, wenn Sie aufgrund von chronischen Krankheiten auf spezialisierte Pflege und Betreuung angewiesen sind.



## HAUSWIRTSCHAFT

Wenn Sie aus gesundheitlichen Gründen kurz- oder langfristig auf Hilfe beim Erledigen von Hausarbeiten angewiesen sind, unterstützt Sie unser Hauswirtschaftsteam.

### BEDARFSORIENTIERT

Hauswirtschaftliche Arbeit ist eine vielfältige Aufgabe, die nicht bei jedem Einsatz integral ausgeführt wird. Im Gespräch klären wir mit Ihnen den Bedarf an Leistungen im Haushalt (gemäss interRAI Home-Care-Katalog) und legen diesen fest.

### BEISPIELE LEISTUNGEN

- Wochenkehr (Staubsaugen, Böden reinigen, abstauben usw.)
- Küche und Badezimmer reinigen
- Bettwäsche wechseln
- Wäsche waschen und bügeln
- wöchentlicher Einkauf





## KONTAKT

Das Spitex Zentrum befindet sich im UG des Pflegezentrums Forch.

### Büro- und Telefonzeiten

08-12 Uhr und 13-17 Uhr

Sie erreichen uns unter

044 980 02 00 oder

[info@spitex-pfannenstiel.ch](mailto:info@spitex-pfannenstiel.ch)



## KOSTEN

### PFLEGELEISTUNGEN

Die Kosten für pflegerische Leistungen der Spitex Pfannenstiel werden von Ihrer Kranken- oder Unfallversicherung übernommen, wenn ein ärztlicher Auftrag vorliegt. Pflegematerialien werden teilweise vergütet.

Patientenbeteiligung:  
max. CHF 7.65/Tag\*

Die Spitex Pfannenstiel rechnet die pflegerischen Leistungen direkt mit Ihrer Kranken- oder Unfallversicherung ab. Ihnen senden wir eine Kopie und die Rechnung für die Patientenbeteiligung.

Die Patientenbeteiligung wird nicht von der Kranken- oder Unfallversicherung vergütet und fällt zusätzlich zum Selbstbehalt und zur Franchise an.

Die Kosten, die nicht von der Kranken- oder Unfallversicherung und der Patientenbeteiligung gedeckt sind, übernimmt die Vertragsgemeinde, teilweise auch ein Förderverein.

### HAUSWIRTSCHAFT

Die Kosten für hauswirtschaftliche Leistungen werden nicht von der Grundversicherung übernommen. Wenn Sie eine Zusatzversicherung abgeschlossen haben, beteiligt sich Ihre Krankenversicherung ganz oder teilweise an den Kosten.

Tarif für Abklärungen und hauswirtschaftliche Leistungen:  
CHF 38.10/h\*

Mitglieder der Fördervereine Egg und Pro Spitex Pfannenstiel erhalten zusätzliche Vergünstigungen. Bitte teilen Sie uns Ihre Mitgliedschaft bei der Anmeldung mit.

\*Es gilt jeweils die aktuell gültige Tarifliste im Internet unter: [www.spitex-pfannenstiel.ch/kosten](http://www.spitex-pfannenstiel.ch/kosten)

## REINIGUNG EXKLUSIV

Die neue Hauswirtschaftsleistung der Spitex Pfannenstiel für Alle. Gerne bieten wir Ihnen ein Höchstmass an Komfort und Unterstützung in den eigenen vier Wänden.

### NEU FÜR SIE

Gerne bieten wir Ihnen neuerdings auch umfassende Reinigungsdienstleistungen an. Selbstverständlich wie gewohnt in hoher Spitex-Qualität.

Die Leistungen gehen über die gesetzlichen Pflege- und hauswirtschaftlichen Leistungen hinaus und sind auch für Nicht-Spitex Klienten einmalig oder wiederkehrend buchbar.

### BEISPIELE MÖGLICHER LEISTUNGEN

- Allgemeine und regelmässige Wohnungseinigung
- Spezialreinigungen: Frühjahrsreinigung, Fensterreinigung, Küchenreinigung und vieles mehr

### KOSTEN

- Exklusiv Reinigung allgemein: 49 CHF/h
- Exklusiv Fensterreinigung: 64 CHF/h
- Spezialreinigungsmittel und Textilien: CHF 9.00
- Wegpauschale (nur ausserhalb der Gemeinden der Spitex Pfannenstiel): CHF 12.00



## MAHLZEITENDIENST

Gesund essen stärkt Körper und Geist. Freiwillige Fahrerinnen und Fahrer liefern Ihnen täglich – oder so oft Sie es wünschen – frisch zubereitete Mahlzeiten nach Hause.

### ZUBEREITUNG MAHLZEITEN

Unser Küchenteam kocht täglich für Sie. Wir legen Wert auf eine leckere, gesunde und saisonale Küche. Sie haben die Wahl zwischen dem Tagesmenü und einem Vegimenü. Suppe und Salat sind immer dabei, zwei bis drei Mal pro Woche versüsst ein Dessert Ihren Tag.

### LIEFERUNG

Die Mahlzeiten werden unmittelbar nach der Zubereitung in Wärmeboxen verpackt und Ihnen zur Mittagszeit nach Hause geliefert.

### KOSTEN

Der Mahlzeitendienst ist eine Dienstleistung der öffentlichen Spitex Pfannenstiel für die Bevölkerung. Die qualitativ hochwertigen Mahlzeiten erhalten Sie deshalb zu günstigen Preisen. Im Preis sind die Kosten für Transport, Wärmebox und Logistik bereits enthalten.

Tages- oder Vegimenü: CHF 22.90

## SPITEX DIGITAL– MEHR ALS EIN NOTRUFKNOPF

Mit Spitex Digital schenken wir Ihnen die Möglichkeit, selbstbestimmt und sicher zu Hause zu leben.

### SICHERHEIT ZU HAUSE

Spitex Digital ist ein System, bestehend aus einem Notrufknopf und Aktivitätsmeldern, die in der Wohnung und unter dem Bett angebracht sind. So kann das System allfällige Stürze oder Abweichungen der normalen Vitalzeichen bei Tag oder Nacht feststellen und den notwendigen Hilfeprozess in Gang setzen.

### SO FUNKTIONIERT SPITEX DIGITAL

- Die Aktivitätsmelder registrieren allfällige Stürze oder fehlende Lebenszeichen. Die Notrufzentrale steht im Hintergrund bereit und entscheidet situativ über weitere Massnahmen.
- Ein Notrufknopf ist in der Wohnung platziert und kann jederzeit manuell betätigt werden.
- Die Kundin oder der Kunde wählt, welche Personen sich via App über die Aktivitäten und Gesundheitsdaten informieren und sich so vergewissern dürfen, ob alles in Ordnung ist.
- Allfällige Erkrankungen können frühzeitig entdeckt werden.
- Eine App ermöglicht die digitale Kommunikation mit Angehörigen, der Spitex oder dem Hausarzt.
- Das System rapportiert sämtliche Auffälligkeiten in Form eines Verlaufsberichts.

### IHR KONTAKT

**Büro- und Telefonzeiten**  
8–12 Uhr und 13–17 Uhr

**Sie erreichen uns unter**  
044 980 02 00 oder  
[digital@spitex-pfannenstiel.ch](mailto:digital@spitex-pfannenstiel.ch)

**Weitere Informationen**  
[www.spitex-digital.ch](http://www.spitex-digital.ch)

## CURA MIA

Cura mia ist die Antwort der Zollinger Stiftung und der Spitex Pfannenstiel auf ein Bedürfnis zahlreicher Spitex-Kunden. Sie möchten auch im Alter zu Hause leben, können die vielfältigen Aufgaben aber nicht mehr allein meistern.

Die Dienstleistungen, welche die öffentliche Spitex erbringt, decken einen wichtigen ambulanten Betreuungsbereich ab – jedoch lange nicht alles. Ergänzende Unterstützung bietet Cura mia mit individuellen Betreuungsdienstleistungen.

Der Mensch und sein Bedürfnis nach selbstbestimmtem Leben stehen für uns im Mittelpunkt. Wir bieten Menschen zu Hause eine individuelle Betreuung und Angehörigen Unterstützung.

### BEISPIELE UNSERER LEISTUNGEN

- Spaziergänge und Ausflüge
- Gesellschaft leisten
- hauswirtschaftliche Aufgaben erledigen
- gemeinsames Einkaufen und Kochen
- administrative Aufgaben erledigen
- Fahrdienst und Begleitung zum Arzt oder zu anderen Terminen
- Unterstützung rund um Computer, Internet, Mobile

Cura mia ist der kompetente Partner für die Betreuung von Seniorinnen und Senioren – dank unserer Geschichte mit 50 Jahren Erfahrung – regional verankert, professionell und fair. Wir sind Ihre zuverlässige und persönliche Begleitung im Alltag und jederzeit für Sie da.

### IHR KONTAKT

Gerne beraten wir Sie in einem persönlichen Gespräch.

**Büro- und Telefonzeiten**  
08–12 Uhr und 13–17 Uhr  
**Ihr Team von Cura mia**  
044 534 60 16  
www.curamia.ch  
info@curamia.ch

ERGÄNZENDE  
UNTERSTÜTZUNG  
DAHEIM

www.curamia.ch

**cura mia**  
ZOLLINGER STIFTUNG



## SPITEX RUNDUM BEI IHNEN ZU HAUSE

Unsere Partner sorgen dafür, dass Sie sich zu Hause wohl fühlen. Gerne organisieren wir für Sie Dienstleistungen in Zusammenarbeit mit vertrauenswürdigen und regional verankerten Firmen.

### PHYSIO- UND ERGOTHERAPIE

Die Aktivierung des Körpers ist essenziell zur Erhaltung oder Wiedergewinnung unserer Gesundheit. Mit Hilfe unserer Partner können Sie bei eingeschränkter Mobilität die von Ihrem Arzt verschriebene Physio- und Ergotherapie zu Hause in Anspruch nehmen.

#### Kosten

Die Preise variieren je nach Anbieter und Anwendung. Gerne erteilen wir Ihnen telefonisch erste Auskünfte und geben Ihnen den für Sie passenden Kontakt weiter. Vom Arzt verordnete Physio- und Ergotherapiebehandlungen werden von der Krankenkasse mitfinanziert.

### BÜRO-SPITEX

Die Mitarbeiterin oder der Mitarbeiter der Büro-Spitem kommt zu Ihnen nach Hause und unterstützt Sie in allen möglichen administrativen Themen. Sie entscheiden, wo Sie Hilfe benötigen.

#### Einige Beispiele

- Ordnung schaffen in Zusammenhang mit eingehenden Rechnungen, Korrespondenz, Rückforderungen bei Krankenkassen und was sonst noch alles anfällt
- Begleitung und Unterstützung im Verkehr mit Ämtern, Behörden oder Banken
- Unterstützung bei Anträgen für Ergänzungsleistungen, Zusatzleistungen, Hilflosenentschädigungen etc.
- Beratung und Hilfestellung beim Erstellen der Patientenverfügung und des Vorsorgeauftrags
- Unterstützung der Angehörigen in amtlichen und administrativen Belangen bei einem Todesfall

### FUSSPFLEGE UND PODOLOGIE

Die diplomierten Podologinnen und Podologen kommen gerne zu Ihnen nach Hause und kümmern sich fachkompetent und mit viel Empathie um Ihre Füße.

Sie decken verschiedenste Bedürfnisse ab, wie beispielsweise:

- Behandlung von eingewachsenen Fussnägeln
- Hühneraugentfernung
- Hornhautentfernung
- Wellness für Ihre Füße
- Lackierung und Schmuck
- Fussreflexzonenmassage



### COIFFEUR

Unsere Partnerfirmen bieten Ihnen einen Rundumservice für Ihre Haare – wo Sie sich am wohlsten fühlen, nämlich zu Hause.



### INFORMATIONEN

Wir freuen uns auf Ihre telefonische Kontaktaufnahme.

#### Büro- und Telefonzeiten

08–12 Uhr und 13–17 Uhr  
Telefon 044 980 02 00





**SPITEX**  
Pfannenstiel

Aeschstrasse 8 | 8127 Forch

T 044 980 02 00

[www.spitex-pfannenstiel.ch](http://www.spitex-pfannenstiel.ch)

Möchten Sie uns etwas spenden:

IBAN CH80 0900 0000 8529 5452 9